

MUSIC & LETTERS

Edited by J. A. WESTRUP

Vol. XLII, 1961

OXFORD UNIVERSITY PRESS

OXFORD UNIVERSITY PRESS

Music Department

44 Conduit Street

London, W.1

© *Oxford University Press, 1961*

Ed
A
Ha
Sir
Mo
Sch

Dv
Bo
Ha
A
Ro
Gil

Ed
Th
He
Mu
Bal
Bec
Th
A
F

Edi
Mo
Bell
A
se
The

Rev
Rev
Cor

CONTENTS, Vol. XLII

January

	PAGE
Editorial	I
A Forgotten Chapter in English Eighteenth-Century Opera	J. Merrill Knapp 4
Handel and the Jews	Alexander L. Ringer 17
Sir Nicholas Le Strange and John Jenkins	Pamela Willetts 30
Mozart's Scena for Tenducci	C. B. Oldman 44
Schubert's 'Pastoral Mass'	F. Reinhard van Hoorickx 53

April

Dvořák's Symphony in D minor—the Creative Process	John Clapham 103
Borodin on Liszt	David Lloyd-Jones 117
Handel—More Unpublished Letters	Betty Matthews 127
A Score for 'The Duenna'	Roger Fiske 132
Robert Browning, the Poet-Musician	R. W. S. Mendl 142
Giles and Richard Farnaby in Lincolnshire	A. E. B. Owen 151

July

Editorial	201
The Monteverdian Succession at St. Mark's	Denis Arnold 205
Hermann Finck on Methods of Performance	F. E. Kirby 212
Music and Musicians at Chichester Cathedral, 1545-1642	Thurston Dart 221
Balakirev, Tchaikovsky and Nationalism	David Brown 227
Beethoven and Kant	Robert L. Jacobs 242
The National Element in Early Russian Opera, 1779-1800	Gerald Seaman 252
A Cambridge Manuscript from the English Chapel Royal	Watkins Shaw 263

October

Editorial	299
Mozart's Influence on English Music	Nicholas Temperley 307
Bellini and 'Beatrice di Tenda'	Joseph A. Boromé 319
A Continental Mass and Motet in a Tudor Manuscript	Lewis Lockwood 336
The Real Paganini	Zdeněk Výborný 348

January-October

Reviews of Books (for index see pp. iv-v)	56, 155, 268, 364
Reviews of Music (for index see pp. v-viii)	77, 171, 287, 379
Correspondence	96, 195, 295, 395

REVIEWS OF BOOKS

(Reviewers' names in brackets)

Abraham, Gerald (see Hughes, Dom Anselm)		
'Anuario Musical', Vol. XIV (Peacock)	371	
Anon., 'A Century and a Half in Soho' (Westrup)	378	
Baines, Anthony, 'Bagpipes. Occasional Papers on Technology, 9' (Halfpenny)	65	
Bandmann, Günter, 'Melancholie und Musik: Ikonographische Studien' (Sternfeld)	170	
Bartha, Dénes, & Somfai, László, 'Haydn als Opernkapellmeister' (Westrup)	274	
Becherini, Bianca, 'Catalogo dei Manoscritti Musicali della Biblioteca Nazionale di Firenze' (Harrison)	281	
Bodky, Erwin, 'The Interpretation of Bach's Keyboard Works' (Emery)	158	
'Bollettino Quadresimale dell'Istituto di Studi Verdiani', Vol. I, No. 1 (Hussey)	74	
Vol. I, No. 2 (Hussey)	372	
Brown, Maurice J. E., 'Chopin. An Index of his Works in Chronological Order' (Abraham)	72	
Chávez, Carlos, 'Musical Thought' (Caldwell)	373	
Craft, Robert (see Stravinsky, Igor)		
Della Corte, Andrea, 'La critica musicale e i critici' (Carner)	285	
Dunwell, Wilfred, 'The Evolution of Twentieth - Century Harmony' (Westrup)	283	
Eccher, Mons. Celestino, 'Accompagnamento Gregoriano' (Peacock)	167	
Ernst, Friedrich, 'Der Flügel Johann Sebastian Bachs' (Dart)	163	
Ferguson, Donald N., 'Music as Metaphor' (Howes)	284	
Finkelstein, Sidney, 'Composer and Nation' (Howes)	63	
Gericke, Hannelore, 'Der Wiener Musikalienhandel von 1700 bis 1778' (Oldman)	276	
Hiller, L. A., & Isaacson, L. M., 'Experimental Music' (Evans)	369	
Hiscock, W. G., 'Henry Aldrich of Christ Church, 1648-1710' (Westrup)	286	
Hughes, Dom Anselm, & Abraham, Gerald (ed.), 'The New Oxford History of Music, Vol. III: Ars Nova and the Renaissance, 1300-1540' (Dart)	57	
Hutchings, A. J. B., 'The Baroque Concerto' (Redlich)	364	
Isaacson, L. M. (see Hiller, L. A.)		
James, Burnett, 'Beethoven and Human Destiny' (Keys)	56	
Kennedy, Michael, 'The Hallé Tradition. A Century of Music' (Webb)	60	
Kenney, Sylvia W. (ed.), 'Catalog of the Emilie and Karl Riemenschneider Memorial Bach Library' (Emery)	376	
Kodály, Zoltán, 'Folk Music of Hungary' (Weissmann)	270	
Last, Joan, 'Interpretation for the Piano Student' (Keys)	73	
Lesure, François (ed.), 'Répertoire International des Sources Musicales. Recueils imprimés, XVI ^e - XVII ^e siècles', I (Westrup)	76	
Llorens, Josephus M. (ed.), 'Capellae Sixtinae Codices musicis notis instructi sive manuscripti sive praelo excussi' (Peacock)	168	
Morley-Pegge, R., 'The French Horn' (Westrup)	64	
Moser, Hans Joachim, 'Die Tonsprachen des Abendlandes' (Weissmann)	164	
Myers, Rollo H. (ed.), 'Twentieth Century Music' (Evans)	157	
Nestyev, Israel, 'Prokofiev' (Lloyd-Jones)	366	
Neupert, Hanns, 'Harpisichord Manual' (Dart)	163	
Osborn, James M. (ed.), 'The Autobiography of Thomas Whythorne' (Westrup)	275	
Ostransky, Leroy, 'The Anatomy of Jazz' (Evans)	73	
'Proceedings of the Royal Musical Association', 86th Session, 1959-60 (Keys)	280	
Robbins Landon, H. C., 'Supplement to "The Symphonies of Joseph Haydn"' (Westrup)	274	
Routley, Erik, 'Music, Sacred and Profane' (Caldwell)	169	
Samuel, Claude, 'Prokofiev' (Abraham)	71	

Schneider, Marcel, 'Wagner' (Jacobs) ...	278
Seeger, Charles (ed.), 'A Musicological Offering to Otto Kinkeldey, upon the Occasion of his 80th Anniversary'. Journal of the American Musicological Society, Vol. XIII (Westrup) ...	281
Shaw, Bernard, 'How to become a Musical Critic' (Westrup) ...	269
Smith, W. J., 'A Dictionary of Musical Terms in Four Languages' (Westrup) ...	279
Somfai, László (see Bartha, Dénes)	
Stevens, Denis, 'Tudor Church Music' (Westrup) ...	286
(ed.), 'A History of Song' (Hutchings) ...	67

Stevenson, Robert, 'Juan Bermudo' (Peacock) ...	375
'Spanish Music in the Age of Columbus' (Peacock) ...	374
'The Music of Peru' (Peacock)	70
Stravinsky, Igor, & Craft, Robert, 'Memories and Commentaries' (Carner) ...	155
Tillis, Malcolm, 'Chords and Discords' (Caldwell) ...	67
Vlad, Roman, 'Stravinsky' (Carner) ...	155
Walter, Bruno, 'Of Music and Music-Making' (Carner) ...	268

REVIEWS OF MUSIC

(Reviewers' names in brackets)

COLLECTED EDITIONS

Boccherini, '4 Quintettini', Op. 30; '6 Quartettini', Op. 33 piccola (Evans) ...	77
'Eton Choirbook', Vol. III. 'Musica Britannica', Vol. XII (Reaney) ...	379
Haydn, Joseph, 'Barytontrios Nr. 25-48' (Westrup) ...	288
'Die Sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze' (Westrup) ...	78
'La Canterina (intermezzo in musica)' (Westrup) ...	78
'Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Klaviers' (Westrup) ...	288
Kraus, Joseph Martin, 'Sinfonie', C minor (Westrup) ...	289
Lechner, Leonhard, 'Historia der Passion und Leidens unsers einigen Erlösers und Seligmachers Jesu Christi' (Rose) ...	171
'Mensuralkodex des Nikolaus Apel, Der, II (Harrison) ...	287
Morales, Cristóbal de, 'Motetes XXVI-L' (Peacock) ...	171
Purcell, Henry, 'Dioclesian' (Keys) ...	380
'Sacred Music', Part V: Anthems (Lumsden) ...	381
Schobert, Johann, 'Sechs Sinfonien für Cembalo mit Begleitung von Violine und Hörnern ad lib.', Op. 9 & 10 (Westrup) ...	289
Schütz, Heinrich, 'Cantiones Sacrae' (Westrup) ...	290

Vivaldi, 'Concerto', C major; 'Concerto', F major (Evans) ...	77
---	----

ANTHOLOGIES

'Arien und Kanzonetten des 17. und 18. Jahrhunderts' (Keys)	291
'Four Hundred Years of European Keyboard Music' (Keys) ...	173
'German Solo Song and the Ballad, The' (Keys) ...	173
'Keyboard Music of the Baroque and Rococo' (Evans) ...	382

BALLET

Monteverdi, Claudio, 'Il ballo delle ingrate' (Westrup) ...	79
---	----

BASSOON AND PIANO

Maros, Rudolf, 'Concertino' (Hutchings) ...	383
---	-----

CELLO AND PIANO

Cooke, Arnold, 'Sonata' (Hutchings) ...	383
---	-----

CELLO AND ORCHESTRA

Wagenseil, Georg Christoph, 'Concerto', A major (Evans) ...	291
---	-----

CHAMBER MUSIC

Bautista, Julian, 'String Quartet No. 3' (Mason) ...	173
Benjamin, Arthur, 'String Quartet' No. 2 (Mason) ...	173
Boccherini, Luigi, 'Quintet', E♭ major, Op. 21 (Keys) ...	384
'Sextet', E♭ major, Op. 42, no. 2 (Keys) ...	384

Carse, Adam, 'Terzetto' (Drakeford) ...	80	Hassler, Hans Leo, 'Missa octo vocum' (Rose) ...	174
Colista, Lelio, 'Sonata No. IV', D major (Drakeford) ...	80	Isaac, Heinrich, 'Introiten', I (Rose) ...	386
Haydn, Joseph, 'Notturmo No. 1', C major (Keys) ...	384	Martin, Frank, 'Le Mystère de la Nativité' (Rose) ...	174
Jacob, Gordon, 'Trio' (Keys) ...	384	Mercure, Pierre, 'Cantate pour une joie' (Rose) ...	386
Leigh, Walter, 'Trio' (Keys) ...	384	Mortari, Virgilio, 'Requiem' (Rose) ...	174
Lutyens, Elisabeth, 'String Quartet' No. 6, Op. 25 (Mason)	173	Naylor, Bernard, 'Nine Motets' (Rose) ...	386
Malipiero, G. Francesco, 'Serenata mattutina' (Keys) ...	384	Nelson, Ron, 'The Christmas Story' (Rose) ...	174
Martinu, Bohuslav, 'Promenades' (Drakeford) ...	80	Rhau, Georg, 'Musikdrucke aus den Jahren 1538 bis 1545'. III: 'Symphoniae jucundae' (Rose)	83
Milner, Anthony, 'Quartet' (Keys) ...	384	Rossini, 'Messe solennelle' (Westrup) ...	85
Morley, Thomas (ed.), 'The First Book of Consort Lessons' (Westrup) ...	81	Saunders, Neil, 'Missa brevis'; 'Magnificat' (Rose) ...	83
Rochberg, George, 'Duo concertante' (Drakeford) ...	80	Schütz, Heinrich, 'Benedicam Dominum' (Rose) ...	83
Scott, Cyril, 'String Quartet No. 3' (Keys) ...	384	'Litania' (Rose) ...	174
Stockhausen, Karlheinz, 'Kreuzspiel' (Keys) ...	384	Stevens, Halsey, 'The Ballad of William Sycamore' (Rose) ...	386
Székely, Endre, 'Wind Quintet' (Drakeford) ...	80	Stone, David, 'Winter' (Rose) ...	386
Trunk, Richard, 'String Quartet', A minor, Op. 80 (Mason) ...	173	Tate, Phyllis, 'Witches and Spells' (Rose) ...	83
Twinn, Sydney, 'Andante and Allegro' (Drakeford) ...	80	Vivaldi, Antonio, 'Magnificat' (Rose) ...	83
Vitali, G. B., 'Sonata', Op. 5, no. 8 ('La Guidoni') (Drakeford)	80	Warren, Raymond, 'The strife is o'er' (Rose) ...	174
Wilkinson, Marc, 'Voices from "Waiting for Godot"' (Drakeford) ...	80	Weelkes, Thomas, 'Gloria in excelsis' (Rose) ...	83
		Zarlino, Gioseffo, 'Drei Motetten und ein geistliches Madrigal' (Rose) ...	386

CHORAL MUSIC

Berkeley, Lennox, 'Missa brevis' (Rose) ...	83	CLARINET AND PIANO	
Bliss, Arthur, 'Birthday Song for a Royal Child' (Rose) ...	174	Keys, Ivor, 'Concerto' (Mason)	86
Britten, Benjamin, 'Cantata Academica (Carmen Basiliense)' (Rose) ...	83	FOLKSONG	
Bush, Geoffrey, 'Portraits: Five Songs about Musicians' (Rose)	386	'Shanties from the Seven Seas' (Howes) ...	291
Cox, David, 'Songs of Earth and Air' (Rose) ...	174	'Slovenské L'udové Piesne (Slowakische Volkslieder)' (Weissmann) ...	387
Erlebach, Philipp Heinrich, 'Lobe den Herrn, meine Seele' (Rose)	174	'Songs of the Irish' (Howes) ...	86
'Fourteen Psalm-Settings of the Early Reformed Church in Scotland' (Rose) ...	83	GUITAR SOLO	
Gal, Hans, 'Songs of Youth', Op. 75 (Rose) ...	83	Henze, Hans Werner, 'Drei Tentos' (Keys) ...	293
Gesualdo di Venosa, 'Responsoria et alia ad officium Hebdomadae Sanctae spectantia'; 'Tres Sacrae Cantiones' (Westrup) ...	85	Rodrigo, Joaquin, 'Sonata giocosa' (Keys) ...	293
Gibbons, Orlando, 'Do not repine, fair sun' (Rose) ...	386	HARPISCHORD SOLO	
		Boismortier, Joseph Bodin de, 'Quatre Suites de Pièces de Clavecin' (Dalton) ...	176
		Byrd, William, Bull, John, & Gibbons, Orlando, 'Parthenia' (Dalton) ...	176

HARPSICHORD AND ORCHESTRA
Corrette, Michel, 'Concerto', D
minor, Op. XXVI/6 (Dalton) 176

OBOE AND ORCHESTRA
Dittersdorf, Ditters von,
'Concerto' (Hutchings) ... 390

OBOE AND PIANO
Bush, Geoffrey, 'Concerto'
(Hutchings) ... 390
Richardson, Alan, 'A Reverie',
Op. 23, no. 1 (Hutchings) ... 390

OPERA
Monteverdi, Claudio, 'L'incoro-
nazione di Poppea' (Westrup) 293
Mozart, 'Zaide (Das Serail)'
(Sternfeld) ... 178
Puccini, Giacomo, 'Gianni
Schicchi' (Westrup) ... 87
Purcell, Henry, 'Dido and
Aeneas' (Westrup) ... 88
Weissgall, Hugo, 'Purgatory'
(Mason) ... 89

ORATORIO
Haydn, Joseph, 'Die Schöpfung'
(Westrup) ... 89

ORCHESTRA
✓ Alwyn, William, 'Symphony No.
4' (Mason) ... 90
Bialas, Günter, 'Romanzero'
(Hutchings) ... 181
Cece, Antonio, '3^o Concerto'
(Evans) ... 179
Cohen, Alan, 'Four Old Jewish
Songs' (Mason) ... 90
David, Johann Nepomuk,
'Magische Quadrate', Op. 52
(Mason) ... 90
Galuppi, Baldassare, '6^o Con-
certo', C minor (Evans) ... 92
Handel, G. F., 'The Music for
the Royal Fireworks' (Evans) 179
Haydn, Joseph, 'Symphony No.
45', F# minor (Westrup) ... 91
'Divertimento', C major
(Westrup) ... 91
'Overture to "Acide e
Galatea"', (Westrup) ... 91
'Symphony' D major (Westrup) 91
Jacob, Gordon, 'The Barber of
Seville goes to the Devil'
(Mason) ... 90
Jelinek, Hanns, 'Parergon', Op.
15b (Mason) ... 90
Lutoslawski, Witold, 'Concerto';
'Muzyka żałobna (Musique
funèbre)' (Mason) ... 90
Morawetz, Oskar, 'Divertimento'
(Mason) ... 90

Mozart, 'Fantasia for a mechani-
cal organ', K.608 (Hutchings) 181
Stravinsky, Igor, 'Monumentum
pro Gesualdo di Venosa ad CD
annum' (Westrup) ... 92
'Concerto for piano and wind
instruments' (Hutchings) ... 181
✓ Tcherépnin, Alexander,
'Symphony No. 4', Op. 91
(Evans) ... 179
'Symphonic Prayer'
(Hutchings) ... 181
Vivaldi, Antonio, 'Concerto in
due cori' (Evans) ... 92
Walters, Gareth, 'Divertimento'
(Evans) ... 179
Walton, William, 'Symphony No.
2' (Hutchings) ... 181
Wilkinson, Philip, 'Shakespearean
Suite' (Hutchings) ... 181

ORGAN
'The Colours of the Organ'
(Dalton) ... 183
Anon., 'Voluntary', D minor
(Dalton) ... 183
Brockless, Brian, 'Prelude,
Toccata and Chaconne'
(Dalton) ... 183
Cosyn, Benjamin, 'Three Volun-
taries' (Dalton) ... 183
Demuth, Norman, 'Processional
Fanfare' (Dalton) ... 183
Dyson, George, 'Fantasia and
Ground Bass'; 'Variations on
Old Psalm-Tunes', Book I
(Lumsden) ... 391
Gilbert, Norman, 'Pieces for Four
Seasons' (Dalton) ... 183
Griffiths, Vernon, 'Short Suite'
(Dalton) ... 183
Harris, William H., 'Processional
March' (Lumsden) ... 391
Heilmann, Harald, 'Diptychon'
(Dalton) ... 183
Jiráček, Karel B., 'Five Little
Preludes and Fugues', Op. 77
(Lumsden) ... 391
Lang, C. S., 'Prelude and Fugue',
G minor (Lumsden) ... 391
Milner, Arthur, 'Galliard for a
Festive Occasion'; 'Two Medi-
tations on Psalms' (Dalton) ... 183
Rowley, Alec, 'Sonatina' (Dalton) 183
Stanley, John, 'Voluntary', A
minor; 'Voluntary', G minor
(Dalton) ... 183
Sumsion, Herbert, 'Air, Berceuse
and Procession' (Lumsden) ... 391
Tynsky, Richard, 'Phrygian
Toccata' (Dalton) ... 183
Wills, Arthur, 'Postlude'
(Lumsden) ... 391

PART-SONGS	
Janequin, Clément, '10 Chansons' (Reaney)	185
'Thirty Chansons for three and four voices from Attaignant's Collections' (Reaney) ...	185
PIANO SOLO	
Babin, Victor, 'Variations on a theme by Beethoven' (Evans)	392
Beethoven, 'Variations' (Keys) ...	294
Chávez, Carlos, 'Invención' (Evans)	392
Charpentier, Jacques, '72 Études Karnatiques', nos. 1-6 & 13-18 (Evans)	392
Coke, R. Sacheverell, '15 Variations and Finale on an original theme', C minor, Op. 37 (Evans)	392
Edwards, Stewart Hylton, 'Two Aquarelles'; 'Variations on an African Theme' (Keys) ...	187
Farkas, Ferenc, 'Ballade. Correspondances. Hybrids' (Keys) ...	187
Kabalevsky, Dmitri, '4 Rondos' (Evans)	392
Lang, Walter, 'II. Sonate', Op. 70 (Keys)	187
Langstroth, Ivan, 'Sonatina' (Evans)	392
Malipiero, G. F., 'Cinque studi per domani' (Keys)	187
Ridout, Alan, 'Suite' (Evans) ...	392
Roberts, Mervyn, 'Summer's Day' (Keys)	187
Scott, Cyril, 'Pastoral Ode' (Evans)	392
TWO PIANOS	
Bartók, Béla, 'Suite', Op. 4b (Mason)	188
Baur, Jürg, 'Konzertante Musik' (Mason)	188
Carmichael, John, 'Bahama Rumba' (Mason)	188
Zafred, Mario, 'Concerto' (Mason)	188
PIANO AND ORCHESTRA	
Stravinsky, Igor, 'Movements' (Mason)	93
RECORDERS AND CONTINUO	
Williams, William, 'Sonata in Imitation of Birds' (Hunt) ...	93
SOLO SONGS	
Britten, Benjamin, 'Folksong Arrangements', Vol. 4, 'Moore's Irish Melodies' (Keys) ...	189
'Folksong Arrangements', Vol. 5: British Isles (Evans) ...	393
Cooke, Arnold, 'Three Songs of Innocence' (Keys)	189
Dyson, George, 'Three Songs to Julia' (Keys)	294
'Hellenica Tragoudia (Mélodies grecques)' (Keys)	189
Henze, Hans Werner, 'Drei Fragmente nach Hölderlin' (Keys)	294
Joubert, John, 'Two Invocations' (Evans)	393
Lees, Benjamin, 'Cyprian Songs' (Evans)	393
Persichetti, Vincent, 'Harmonium' (Keys)	189
Purcell, Henry, 'Orpheus Britannicus: Five Songs' (Westrup) ...	94
Rodrigo, Joaquín, 'Cuatro Madrigales Amatorios' (Evans) ...	393
Vaughan Williams, R., 'Four Last Songs' (Keys)	189
Walton, William, 'Anon. in Love' (Keys)	189
'Wit and Mirth: or Pills to purge Melancholy' (Westrup) ...	94
Wordsworth, William, 'Childhood Visions', Op. 56 (Keys) ...	189
VIOLA AND PIANO	
Anon., '3 Sonatas', C major, D major, G major (Evans) ...	190
David, Johann Nepomuk, 'Melancholia', Op. 53 (Keys) ...	95
Hoddinott, Alun, 'Concertino' (Evans)	190
Wood, Hugh, 'Variations' (Evans)	190
VIOLIN AND HARPSICHORD	
Schmelzer, Johann Heinrich, 'Sonatae Unarum Fidium' (Evans)	192
VIOLIN AND PIANO	
Bach, J. S., 'Concerto', D minor (Hutchings)	394
David, Johann Nepomuk, 'Violin Concerto No. 2', Op. 50 (Keys)	95
Duke, Vernon, 'Sonata', D major (Evans)	193
Milner, Arthur, 'Aquarelle' (Evans)	193
Schuman, William, 'Concerto' (Evans)	193
VOICE AND ORCHESTRA	
Malipiero, G. F., 'L'Asino d'oro'; 'Preludio e morte di Macbeth' (Drakeford)	194
Maw, Nicholas, 'Nocturne' (Drakeford)	194
WIND ENSEMBLE	
Haydn, Joseph, 'Divertimento', D major (Westrup)	194

9
4
9
4
3
3
9
4
3
9
7
9